

Ouvrages de référence en langues et civilisation germaniques à la BNU

1. Bibliographies - Salle des catalogues

- **Gesamtverzeichnis des deutschsprachigen Schrifttums (GV)**

Bibliographie nationale rétrospective de 1700 à 1965, éditée chez Saur à Munich. Reprend toutes les publications en allemand dans le monde en 396 volumes :

1700-1910, 161 vol.

1911-1965, 150 vol.

Pas à la BNU:

1966-1980 : *Gesamtverzeichnis deutschsprachigen Schrifttums außerhalb des Buchhandels* (40 vol.)

1966-1980: *Gesamtverzeichnis deutschsprachiger Hochschulschriften 1984-1991* (45 vol.)

2. Les encyclopédies généralistes – Salle 1

a) le Brockhaus

Friedrich Arnold Brockhaus (1772-1823) achète les droits du *Conversationslexikon* de *Renatus Gotthelf Löbel* et *Christian Wilhelm Franke* : un dictionnaire portant sur les sciences, les arts et l'histoire ancienne et moderne en 6 volumes.

Friedrich Brockhaus (1772-1823) était l'éditeur du jeune et encore inconnu Arthur Schopenhauer en 1818 et celui qui édita en dépit du scandale les mémoires de Casanova. En 1805, il achète le dictionnaire encore incomplet de Löbel et Franke.

- 1^e éd. du *Conversationslexikon* 1796-1808 : 6 vol. et 2 suppléments
- 5^e éd. devient la *Real-Encyclopädie* : 10 vol.
- 20^e éd. 1996-1999 : éd. actuelle en 24 vol.
- 21^e éd. 2005-2006 en 30 vol et DVDs dans le commerce à partir de 2005 et sur clé USB.

b) Meyers Lexikon

Du nom du fondateur de la maison d'édition *Das Bibliographische Institut*, Joseph Meyer.

- *Das große Conversations-Lexicon für die gebildeten Stände.* 46 vol. Bibliographisches Institut, Hildburghausen, 1839-52. 6 suppléments, 1853-55. Reprint en 52 vol., 1858-59.
- **Edition de référence :** *Meyers Großes Konversations-Lexikon. Ein Nachschlagewerk des allgemeinen Wissens. 6e éd., gänzlich neubearbeitete u. vermehrte Auflage.* 20 vol. Bibliographisches Institut, Leipzig u. Wien, 1902-08. Suppléments vol. 21, 1909. Suppléments de l'année. Vol. 22-24, 1910, 1912, 1913. Suppléments de guerre: 1916, 1917, 1920.
- **Dernière édition:** *Meyers Grosses Universallexikon in 15 Bänden.* Bibliographisches Institut, Mannheim, Wien, Zürich, 1981-1986. Le supplément prévu n'est jamais paru.

En 1984, les deux maisons d'éditions du Brockhaus et de *Bibliographische Institut* fusionnent. Le Meyers Lexikon est arrêté au profit du Brockhaus. Aujourd'hui, Brockhaus, Duden et Meyers Lexikon appartiennent à la même maison d'édition. **On peut trouver des éditions de poche du Meyers Lexikon.**

3. Les principaux usuels de civilisation germanique

Art – salle 2

- **Thieme-Becker et Vollmer**

Le Künstlerlexikon de Ulrich Thieme et Felix Becker, a été ensuite poursuivi et complété par Hans Vollmer. Le dictionnaire *Thieme-Becker* paraît sous le titre *Allgemeines Lexikon der Bildenden Künstler von der Antike bis zur Gegenwart* en 37 vol. de 1907 à 1950, à partir de 1911 chez l'éditeur E. A. Seemann à Leipzig. Le dictionnaire compte dans sa version originale environ 148 180 biographies d'artistes. Le „Thieme-Becker“ est extrêmement important parce qu'il présente, contrairement à d'autres usuels d'art, des informations sur des artistes peu connus ou d'importance très locale ainsi que sur des artisans, des scénographes, des typographes, des photographes etc. Le *Allgemeines Lexikon der bildenden Künstler des XX. Jahrhunderts* est le complément du Thieme und Becker paru entre 1953 et 1962 et édité par Hans Vollmers en 6 vol. et également paru chez E. A. Seemann à Leipzig. Hans Vollmer écrivit ce dictionnaire seul avec l'aide de quelques collègues en l'espace de 8 ans à raison de 15-20 pages par jour pour atteindre le chiffre de 3 391 pages et 47 229 biographies d'artistes.

Le „Thieme-Becker“ et le „Vollmer“ ont été édités en poche par le Deutscher Taschenbuch-Verlag (dtv) en 1992. Aujourd'hui, seul le Allgemeines Künstlerlexikon, qui reprend en partie ces données dépasse en précision le Thieme-Becker.

- **Allgemeines Künstler-Lexikon**

Das **Allgemeine Künstler-Lexikon** (AKL) est un projet commencé en 1983 par l'éditeur Seemann à Leipzig. Il est édité chez K. G. Saur depuis 1991. Le AKL est basé sur les données du Thieme-Becker-Vollmer, révisées, annotées et complétées.

Le CD-ROM de l'édition online contient plus de 724 000 entrées d'artistes de l'Antiquité jusqu'au 20^e siècle, peintres, graveurs, sculpteurs, architectes et artisans même d'importance secondaire. Leurs biographies précisent leur formation scolaire aussi bien que le devenir de leurs œuvres, les expositions qui leur ont été consacrées et une bibliographie.

Allgemeines Künstlerlexikon (AKL). Die Bildenden Künstler aller Zeiten und Völker. Saur, München und 2006) : 47 Bände (bis zum Stichwort „Gallardus“)

- **Propyläen Kunstgeschichte - 709**

1^e édition Propyläen Kunstgeschichte en 16 vol. Berlin 1923 – 1940 et quelques vol. de suppléments.

2^e édition Propyläen Kunstgeschichte en 18 vol., et 5 vol. de suppléments. Berlin (1967 - 1983).

Les deux éditions ont été rédigées par des auteurs différents. La seconde édition est parue en édition de poche tandis que les vol. de la légendaire édition d'avant-guerre ne peuvent être achetés que d'occasion. Dans cette série figure le légendaire volume „Die Kunst des 20. Jahrhunderts“ de Carl Einstein.

- **Lexikon der christlichen Ikonographie – 704.948**

Ouvrage de référence édité par Engelbert Kirschbaum disponible actuellement chez Herder en 8 vol. dans une édition de 1994 qui reprend l'édition originale de 1968.

Musique – salle 2

- **Le MGG - Die Musik in Geschichte und Gegenwart**

C'est l'un des plus importants dictionnaires musicaux au monde. Actuellement, la 2^e édition paraît, conduite conjointement par deux maisons d'édition: le Bärenreiter-Verlag à Kassel et le Metzler Verlag à Stuttgart.

La 1^e édition est parue entre 1949 et 1987. En 1989 est parue l'édition de poche et en 2001 une édition électronique. L'éditeur scientifique est Friedrich Blume.

Actuellement, il existe une 2^e édition complètement révisée en deux parties. La 1^{ere} partie, classée par entrées matière en 10 vol. est parue de 1994 à 1999 et compte 1 500 articles. La 2^e partie, classée par noms de musiciens en 18 vol. est parue de 1999 à 2007 et compte 18 000 articles. L'éditeur scientifique est Ludwig Finsche.

Langue et littérature – salles 2 et 3

- **Kindlers Literaturlexikon – salle 2 - 803**

Kindlers Literaturlexikon (KLL) et sa suite **Kindlers neues Literaturlexikon (KnLL)** sont les dictionnaires de littérature les plus précis en langue allemande. La 1^e édition du *Kindler* est un simple répertoire des œuvres en 7 volumes, très inspiré et parfois directement traduit par Helmut Kindler en 1965 du *Dizionario delle Opere di tutti i Tempi e di tutte le Letterature* de Valentino Bompiani (1964). Les volumes 1 à 6 contiennent des descriptions de 18 000 œuvres ainsi que des interprétations et des bibliographies classées par ordre alphabétique du titre original. Le dernier volume traite les œuvres de U à Z, ainsi que les anonymes, les ouvrages collectifs et les articles et les traductions allemandes, leurs titres abrégés et les variantes de titres. En 1974 est publié un supplément : *Ergänzungsband Werke A-Z*.

- **Kindlers Neues Literaturlexikon** – salle 2 - 803

De 1988 à 1992 paraît une nouvelle édition sous la direction de Walter Jens sous le titre *Kindlers Neues Literaturlexikon*, 1992. Cette édition est encore actuelle aujourd'hui et a été rédigée en 22 volumes dont 17 classés par ordre alphabétique d'auteurs, 2 volumes pour les œuvres anonymes, 1 volume d'essais sur les littératures nationales et 2 volumes de suppléments. Une édition de poche est parue en 1998 chez l'éditeur Komet-Verlagsgesellschaft. On peut également acquérir une édition sur CD/DVD chez United Soft Media.

- **Historisches Wörterbuch der Rhetorik** – salle 2

Disponible mais pas encore achevée, cette encyclopédie est la plus importante dans le domaine de la rhétorique, éditée chez Niemeyer par Gert Ueding, professeur de rhétorique à Tübingen. 7 volumes sont parus et 3 sont prévus. 400 scientifiques y collaborent. On trouve dans cette encyclopédie aussi bien de longs articles que de brèves définitions.

- **Das Deutsche Wörterbuch von Jacob und Wilhelm Grimm (DWB)** – *salle 3*

Le plus important des dictionnaires allemands, équivalent du Littré français. Commencé en 1838 par les frères Jacob et Wilhelm Grimm et terminé en 1971 avec 33 volumes. Chaque mot et son étymologie y sont expliqués avec précision et dans un souci d'exhaustivité. L'édition en grand format est disponible et coûte environ 5000 euros chez Hirzel. Edité aujourd'hui par dtv en reprint en 33 volumes pour environ 500 euros.

- **KLG - Kritisches Lexikon zur deutschsprachigen Gegenwartsliteratur** – *salle 3*

11 classeurs rouges, édités par Ernst Ludwig Arnold avec la collaboration de nombreux chercheurs chez Edition Text und Kritik. On peut s'y abonner en souscription, vient en complément du Kindler, il s'agit de la littérature contemporaine, en allemand ou traduite en allemand. 555 auteurs contemporains y figurent.

Histoire – *salle 4*

- **Pauly**, aussi abrégé RE (pour Realencyclopädie)

August Friedrich Pauly (1796 -1845) était un professeur de lettres classiques. Il édita dès 1837 la *Real-Encyclopädie der classischen Alterthumswissenschaft in alphabetischer Ordnung*, l'encyclopédie la plus complète sur l'Antiquité. Après sa mort, Christian Waltz et Wilhelm Siegmund Teuffel continuèrent son œuvre pendant 7 ans. La 1^e édition comptait 6 volumes, une seconde édition commencée dans les années 1861 à 1866 ne fut jamais terminée. Parallèlement aux travaux de Leopold von Ranke, Johann Gustav Droysen et Theodor Mommsen, l'encyclopédie de Pauly manifeste la suprématie de la recherche allemande dans le domaine de l'Antiquité avant la 2^e guerre mondiale.

- **Die RE**

Georg Wissowa édita dès 1890 une nouvelle édition aussi appelée *Pauly-Wissowa*. (P.- W) *Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft. Neue Bearbeitung. Unter Mitwirkung zahlreicher Fachgenossen herausgegeben von Georg Wissowa [später ...] fortgeführt von Wilhelm Kroll und Karl Mittelhaus.*

Pendant près de 78 ans se succèdent différents éditeurs scientifiques à la suite de Wissowa : Wilhelm Kroll (1906–1939), Karl Mittelhaus (1939–1946), Konrat Ziegler (1946–1974) et Hans Gärtner (1974–1980). Le *Pauly* parut d'abord chez J.B. Metzler, puis chez Druckenmüller. Aujourd'hui, le Metzler-Verlag détient tous les droits.

Dans sa nouvelle édition de 1978, le *Pauly-Wissowa* est constitué de 66 demi-volumes et de 15 volumes de suppléments plus un volume d'addenda de 1980. En 1997 paraît enfin un index en 2 parties alphabétiques et en 2000 paraît une version sur CD-ROM.

Chaque article de la RE a été écrit par un spécialiste et certains articles ressemblent plutôt à de petites monographies comme par exemple celui de Matthias Gelzers sur *Cicero als Politiker*; certains articles ont aussi été édités séparément comme des tirés à part. Pour les lecteurs actuels certains modes de classement posent problème comme la recherche de personnalités romaines d'après leur nom de famille, de « gens ».

Der kleine Pauly (KIP) est une version courte qui parut de 1964 à 1975 en 5 volumes. Contrairement au RE, le *Kleine Pauly* s'intéresse à des disciplines touchant indirectement à l'étude de l'Antiquité classique comme celle du christianisme, des langues orientales anciennes et de la civilisation byzantine. Il est plus facile d'utilisation que le RE. On trouve Cicéron sous ce nom célèbre alors qu'il faut le chercher sous *Tullius* pour Marcus Tullius Cicero dans le RE. Le KIP existe en édition de poche, il est indispensable aux étudiants en sciences de l'Antiquité.

De 1996 à 2003 paraît une nouvelle édition : *Der neue Pauly (DNP)* en 19 volumes.

- **Der Neue Pauly (DNP)**

En 1996 paraît chez Metzler *Der Neue Pauly. Enzyklopädie der Antike*. Dans cette nouvelle édition, il s'agit d'ouvrir l'objet d'étude de l'Antiquité classique à l'étude des cultures orientales, égyptiennes, byzantines ainsi qu'à l'Antiquité tardive. Des volumes sont consacrés à la réception de l'orientalisme. 19 volumes paraissent et 1 supplément en 2004, 6 autres volumes de supplément sont en préparation. Une version en anglais du *Neuen Pauly* est en préparation et paraît depuis 2002 chez Brill (*Brill's New Pauly*).

- **Lexikon des Mittelalters - 940**

C'est l'ouvrage de référence le plus complet sur l'histoire du Moyen Age. Edité de 1980 à 1990 en 9 volumes et un index, il peut être acheté en édition de poche chez dtv. Cet ouvrage se compose de 36 000 articles réalisés par des médiévistes renommés de tous les pays.

- **Reallexikon der germanistischen Altertumskunde – RGA - 936**

Dictionnaire sur l'archéologie et l'histoire de la culture germanique en 30 volumes, paraît depuis les années 60 chez de Gruyter mais est basé sur des ouvrages plus anciens du 19^e siècle.

- **Reallexikon für Antike und Christentum - 937**

Il s'agit d'une encyclopédie sur les rapports dans l'Antiquité tardive entre la chrétienté, le judaïsme et du paganisme, publiée chez Hiersemann Verlag, Stuttgart, et édité depuis 1935, aujourd'hui, la parution en est au vol. 21 et à la lettre K.

- **Gebhardts Handbuch der deutschen Geschichte** (à commander dans le catalogue informatisé)

Le Gebhardt est la collection de référence pour l'histoire allemande économique, sociale et culturelle, de la préhistoire à la DDR. La première édition du Gebhardt date de 1891-92. Bruno Gebhardt (1858-1905), professeur de lycée à Breslau se lance dans le projet d'une « somme » de l'histoire allemande. L'édition actuelle est la 10^e et est en cours de parution chez l'éditeur Klett-Cotta. Les tomes 1, 2, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 21 et 23 sont déjà parus. Le Gebhardt est également publié dans une version complète de la 9^e édition chez dtv en 1999 dans une édition de poche en 22 volumes pour 99 euros.

Philosophie – salle 4

- **Historisches Wörterbuch der Philosophie - 103**

C'est l'ouvrage de référence en philosophie, 12 vol. sont parus de 1971 à 2005 chez Schwabe Verlag à Bâle.

Sciences religieuses – salle 4

- **RGG - Religion in Geschichte und Gegenwart - 200**

Dictionnaire protestant pour la théologie et les sciences religieuses. Le thème central de ce dictionnaire est le christianisme mais d'autres matières sont présentes comme la philosophie, l'éthique, les sciences politiques, la psychologie etc. Les personnes, les concepts, les lieux, les événements et les institutions sont expliqués dans de courts articles. La 4^e édition vient d'être terminée.

- **Le LThK - Lexikon für Theologie und Kirche – 230.03**

Le **Lexikon für Theologie und Kirche** est une encyclopédie catholique éditée dans les années 1930 à 1938 chez Herder par Michael Buchberger. Il s'efforce de proposer une "summa theologiae" et de présenter tous les aspects de l'église catholique.

2^e édition de 1957 à 1968 sous la direction de Josef Höfer et Karl Rahner. 3 volumes concernent Vatican II.

La 3^e édition est l'édition actuelle de 2005 et a été éditée par Walter Kasper dans les années 1993 à 2001 : 10 volumes et 1 index. Elle comprend 26 000 courts articles. Une édition spéciale en 11 volumes a également été publiée en 2006.

- **TRE - Theologische Realenzyklopädie – 230.03**

Encyclopédie protestante dans les domaines de la théologie et des sciences religieuses. Elle s'appuie sur une encyclopédie du 19^e siècle : Realenzyklopädie für protestantische Theologie und Kirche (Leipzig 1896-1913). 36 volumes.

- Partie I (Bände 1-17), 1993, 13 602 p.
- Partie II (Bände 18-27), 2000, 8 175 p.
- Partie III (Bände 28-36), prévue.

- **Kittel- Theologisches Wörterbuch zum Neuen Testament – 221.3**

Edité par Georg Kittel, 11 vol, paru chez Kohlhammer en 1990.

- **Handwörterbuch des deutschen Aberglaubens - HWDA - 398**

Paru chez De Gruyter de 1927 à 1942, ce dictionnaire est encore disponible actuellement. Il a été rédigé par deux chercheurs suisses : Eduard Hoffmann-Krayer und Hanns Bächtold-Stäubli. C'est l'ouvrage de référence pour la mythologie, l'astrologie, la météorologie, la magie, la superstition, les symboles, les plantes médicinales... Cet ouvrage rapporte les légendes et connaissances populaires dans ces domaines. On peut acheter l'édition en grand format en 10 volumes chez De Gruyter. Un CD-ROM est en vente chez l'éditeur *Directmedia Publishing* (3-89853-545-2) au prix de 90 euros dans la collection Digitale Bibliothek.

En mezzanine de la salle 4:

- **Deutsche Biographische Enzyklopädie – DBE**

Éditée par Walther Killy et Rudolf Vierhaus chez K.G.Saur, la DBE est parue de 1993 à 2003 en 13 volumes avec un index des lieux et un index des métiers. La DBE référence environ 65000 personnes issues des pays de langue germanique, depuis les débuts de l'écriture jusqu'à aujourd'hui. L'Allemagne, l'Autriche, La Suisse allemande mais aussi dans une perspective historique, l'Alsace, les pays baltes, le Tyrol du sud ainsi que les émigrants et les minorités allemandes à l'étranger.

- **Neue Deutsche Biographie – NDB**

Plus importante biographie en langue allemande, éditée par l'académie bavaroise des sciences « Bayerische Akademie der Wissenschaften ». 28 vol. sont prévus et 22 vol. sont déjà parus. Environ 20 000 personnes sont référencées. Le 1^{er} vol. est paru en 1953 et le dernier doit être fini en 2017.

- **L'ouvrage antérieur Allgemeine Deutsche Biographie – ADB**

Toujours intéressant, 26 500 personnalités allemandes mortes avant 1900. 1 reprint des 56 vol. existe. Il y a une version online mais sur la page de la Bayerischen Staatsbibliothek, il est uniquement possible de regarder les titres des articles.

- **Monumenta Germaniae Historica**

Edition de textes médiévaux en latin ou en ancien allemand, sources de l'histoire médiévale allemande. Fondé par Freiherr von Stein à l'époque de Goethe, continue encore aujourd'hui.

Le support de cours sur les ressources électroniques est disponible sur notre site internet :

www.bnu.fr / Bibliothèque virtuelle / Outils pédagogiques

« Ressources électroniques en littérature et civilisation germaniques ».